

Inhalt „Barátság“/„Freundschaft“

Jahrgang 21. Heft 6.

In unserer Weihnachts- und Neujahrsnummer können unsere LeserInnen eine Zusammenstellung über die Festbräuche der verschiedenen Völker der Welt in der Rubrik „Weihnachten der Völker“ lesen und das traditionelle Weihnachtsfest der Armenier kennen lernen. Nach den Wahlen delegierten alle ungarländische Nationalitäten einen Sprecher ins Parlament. Die dreizehn Sprecher der Nationalitäten gründeten einen Ausschuss und nehmen aktiv an der Arbeit des Parlaments teil, ihre Anträge und Vorschläge wurden bislang vom Parlament jedesmal angenommen. Mit János Fuzik, dem Vorsitzenden des Ausschusses bewerten wir die Arbeit im letzten halben Jahr und werfen zugleich einen Blick in die Zukunft, über anstehenden Aufgaben der nächsten Jahre berichtet der Vorsitzende. Auch die Landesselbstverwaltungen der Nationalitäten wurden gegründet und begannen ihre Arbeit. In unserer aktuellen Nummer berichten wir über die Landesselbstverwaltungen der Ungarndeutschen, der Slowenen, der Slowaken und der Kroaten und stellen die alt-neue Vorsitzende vor. Über die weiteren Landesselbstverwaltungen berichten wir in der nächsten Nummer. Wir gratulieren recht herzlich der slowenischen Volkskundeforscherin Mária M. Kozár zu ihrem 60. Geburtstag, und stellen den mit breiter Zusammenhalt renovierten neuen Turm der weit und breit berühmten Kirche der Kleinstadt Bátorfő im Komitat Tolna vor. Die interethnische Festreihe „Miteinander“ anlässlich des 20. Geburtstags der Zeitschrift Barátság (Freundschaft) schlossen wir im November nach den erfolgreichen Veranstaltungen der Rumänen, Roma, Serben und Kroaten mit einem deutsch-slowakischen musikalischen Literaturabend. Über den erfolgreichen literarisch-musikalischen Abend berichten wir durch eine Fotozusammenstellung. Mit kulinarischen Rezepten der Kroaten schließen wir die aktuelle Nummer. Unsere nächste Nummer erscheint am 15. Februar 2015. All unseren LeserInnen wünschen wir ein besinnliches Weihnachtsfest und ein frohes Neujahr!

Contents “Barátság”/“Friendship”

Vol. 21. No. 6.

In our Christmas and New Year's Eve issue this year we gathered the festive customs and traditions from all around the world titled The Christmas of the Nations and we are writing about the traditional Armenian Christmas. After the elections all the nationalities living in Hungary delegated their speakers to the Parliament. The 13 of them formed a committee and actively participate in the work of the Parliament and so far their submissions and proposals were accepted. With János Fuzik, the chairman of the committee we evaluated the work of the past six months and we were looking forward as well, as he is speaking about the most important tasks for the years to come. The national selfgovernments were also formed and they have started or resumed their work. In this issue we are writing about the formation of the German, Slovenian, Slovak, Croatian minority selfgovernments and the old-new presidents and we are going to write about the rest in our next issue. We are greeting the sixty-year-old Slovenian ethnographer, Mária M. Kozár, and we present the new tower of the far-famous temple of Bátorfő, a small town in Tolna county, which was restored in a wonderful communal effort. We closed the interethnic festive series of the twenty-year old Barátság in November with a German-Slovak musical and literary evening titled Together after the Romanian, Roma, Serbian and Croatian events and we present a photographic selection of the event. We close his issue with Croatian gourmet recipes. The next issue of Barátság will appear on the 15th of February, 2015. We wish all our readers a Merry Christmas and a Happy New Year!

Lapzártá: 2014. november 30.

A BARÁTSÁG következő száma 2015. február 15-én jelenik meg.